

輔導。對，可能可以積極努力來讓這一些學校端的相關人士、董事會來做一些積極的聯繫，像長照也是，老人長照的部分也可以來開班授課，可能相關學系，有的學校是不是可以來這裡授課，畢竟我們已經有一個環境在那裡了，希望我們在這個部分也能有所著力，謝謝。

研考會趙主委卿惠：

是，謝謝沈議員。

主席：（林議員美燕）

謝謝沈議員，接下來請Ingay Tali穎艾達利議員。

Ingay Tali穎艾達利：

謝謝主席，趙主委，我繼續請教。您剛剛有提到針對已經下架的這些APP的部分，當然這10個裡面，其中至少有4個是因為活動開發的過程當中，廠商贈送的，所以當然有一定的時效性，也不用花到臺南市政府什麼錢。其他有幾個是因為是階段型的，所以這個也沒有意見。這10個林林總總加起來，花了臺南市政府326萬3348元，有沒有追加我還不知道，但如果是3百多萬來講，如果按照我們現在紓困的方案，1個人1萬塊來算，至少可以幫到326個人，也等於是326個家庭。結果這些錢被臺南市政府拿來做這些貌似好看，但是沒有實際效果的東西，這是非常可惜的一件事情。其中部分像臺南清運網等等後來就結到我們所謂倒垃圾的軟體，這相當不錯。

研考會趙主委卿惠：

是。

Ingay Tali穎艾達利：

但是，我必須要講一個東西，臺南市政府在去年3月15日大張旗鼓的開了個記者會，好像說幫我們原住民做了多麼了不起的一件功勞，一個札哈木部落大學的一個APP。結果這個案子花了臺南市政府30萬，但是在4月10日已經下架了。下架原因寫的是原廠商契約已經停止維護，無法於最新版本運作故辦理下架。如果這是一個有效符合需求的軟體，怎麼會讓他就因為契約的時效結束？

研考會趙主委卿惠：

是。

Ingay Tali穎艾達利：

我覺得這個東西太離譜，後面的東西我等一下再跟民族事務委員會討論。對不起，主委請你把這個札哈木部落大學的活躍率資料也給我。

研考會趙主委卿惠：

好。

Ingay Tali穎艾達利：

然後我們再回頭看，現在還在架上的軟體，目前看起來10來個，這10來個所謂的活躍裝置數，也就是每個月至少有一次打開這個軟體來查詢的，目前最高的是工務局的道路養護資訊系統，這個沒話講，這個可能包含工程人員等等。以民間最常用，使用量最大的是臺南垃圾車，它的裝置活躍度是有到1萬7千，相對於它的總下載5萬多來講，大概有33%的一個使用的狀況。最糟糕的是一個叫Oh!臺南新聞處的APP，新聞處的這個APP總下載量是9,523，它的活躍裝置數只有106，折算起來大概就只有下載人裡面的1.11%在使用，而它還在架上。

研考會趙主委卿惠：

是。

Ingay Tali穎艾達利：

像這樣的東西，我們還有讓它存在的必要嗎？

研考會趙主委卿惠：

像這個部分我們都會來加以檢討，因為議員有做了一個非常好的建議，就是說除了下載數的部分，我們還增加了一個活躍裝置的一個點閱。這裡面就可以看出來新聞處它這個在2015年架設的APP，以它目前所要使用，提供新聞的點閱APP的方便性，事實上現在Line的部分已經非常活躍了，所以基本上會有很多重疊的功能，甚至不是那麼好用。

Ingay Tali穎艾達利：

沒有錯，而且也要提醒，因為我們現在很講究資安，其中一個資安就是避免對我國不友善的其他國家的東西狀況。包含像南瀛天文館，在更新的時候會出現簡體字，到底是因為中文文化的關係，還是說這個APP的製作廠商就是來自於使用簡體字的國家。左鎮化石通的更新畫面也是簡體字，然後臺南古蹟導覽T-Bike的公車資訊，我們之前講過了，請他來做一些調整，讓這個東西在我們使用手機的時候，也可以維持正常的大小，但是到現在還是沒有做處理。像這個部分，雖然說業管機關是在各個局處，但是這個總案子是在智慧臺南，是在研考的主管範圍內，你某種層度上去做一個提醒、督促，應該不為過，可以嗎？

研考會趙主委卿惠：

是，這個部分我們會來提醒他們，甚至於我們在要點上面，假設他沒有經過我們就私自上架的部分，我們也可以對他們採取一些處分。如果是下載數，我們現在在想一個辦法。

主席：（林議員美燕）

給議員一分鐘。

研考會趙主委卿惠：

剛才議員所提到的，也許在設計上面，就有一些可能的資安問題，後面也出現這樣的trouble，我們怎麼樣在監督的過程裡面要求不管是廠商或者是局處，至少要良善的把它改變好。

Ingay Tali穎艾達利：

是，其實這些軟體，單單我們夥伴共同參與就10來頁。你看這缺失有多少，當然我會跟各個局處一起去用，但是我要提醒APP最主要的功能是什麼？就是便利，就是直覺式的反應，有些功能是各個局處已經開發，那就直接嫁接過去就好，比方公車的資訊就直接嫁接過去就好，不用開發一堆有的沒的。像旅行臺南，它不嫁接公車資訊，它自己發展出一個非常奇怪的公車查詢系統，它完全不按照車子的路線站點做查詢。

研考會趙主委卿惠：

對，上次議員有秀來看。

Ingay Tali穎艾達利：

對不對？

研考會趙主委卿惠：

我覺得它在嫁接的部分，甚至友善使用的程度都不夠，所以這個部分因為它在2013年就……

主席：（林議員美燕）

感謝Ingay Tali穎艾達利議員，請Kumu Hacyo谷暮·哈就議員。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

研考會主委剛剛在報告的時候有提到APP下架，我不知道有沒有聽錯就是下架，就是札哈木APP下架。我想要再確認一下，為什麼會下架？我們先請研考會主委回答一下。

研考會趙主委卿惠：

這是民委會那邊提出來的，因為契約商不要更新了，所以是由原民會這邊提出來的。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

主委。

民族事務委員會尤主委天鳴：

這邊可能要解釋一下，可能在書面表達上面有一些問題。因為我們在run札哈木部落大學APP的時候，是從108年3月15日開始上架處理，經過一年的使用，雖然下載的人數1千人次左右，但是很多的族語老師、很多的學員或是我們的族人跟我們反映，可能使用介面上面跟連結上面有些問題，不是那麼的便民或是使用上面不是那麼的友善，所以有提供給我們。在去年的12月25日公開招標，重新讓系統優化。在招標優化的過程，得標廠商在優化的過程害怕一邊優化一邊使用會造成系統不穩定，所以我們就先行讓它下架。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

你們是什麼時候先暫停使用？

民族事務委員會尤主委天鳴：

我們是在4月10日，今天度4月10日先讓它下架。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

所以現在沒有辦法下載，對不對？

民族事務委員會尤主委天鳴：

對。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

預計要到什麼時候才會重新上線？

民族事務委員會尤主委天鳴：

我們跟他訂定的契約是希望優化的時間在今年底以前，能夠優化完成。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

好，優化完成之後。

民族事務委員會尤主委天鳴：

會重新再上架。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

不是，優化完之後是改善了哪個部分？你說整個是介面的問題。

民族事務委員會尤主委天鳴：

是介面還有使用的問題。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

等一下你回答一下，你是優化什麼？優化完之後，未來在使用上會有什麼樣的改變？第二個就是原住民札哈木APP有它的特殊性，因為我有講過我們那麼多的原住民分散各地，我們要透過各種不同的方式，來宣傳很多資訊的交流。所以札哈木APP是其中一個方式，重點問題就在於我們把它優化完成之後，介面可以更清楚更好使用，還有一個部分要做，這是你們要去努力的，就是怎樣讓我們的族人接觸到札哈木APP，因為現在還有很多族人不知道有札哈木APP。所以宣傳上也是一個問題，這也是你們要去努力的，然後怎麼樣透過不同的方式、不同的管道，讓族人有多元的方式可以接受到我們各方面的訊息，不是只有臺南市政、不是只有民委會的事務，也不是只有臺南在地原住民的事情，還有可能更多的是全國各地原住民的消息或是中央的政策，都可以透過這個APP，來成為其中一個可以接受資訊的方式。所以這邊我要講的兩個重點，一個就是APP好不好用？這個可能牽涉到你們當初設計的時候，在規劃的過程當中可能還沒有那麼清楚，所以在使用一陣子之後，知道有哪些問題，介面好不好用，實用的問題。第二個部分是你們在宣傳的部分要讓更多的原住民族人知道我們有APP，因為我講過我們有手機，手機其實不管老人小孩都有，這是最好接觸的一個媒介，重點是讓我們族人知道有一個方式就是透過APP查詢，甚至上面我們都有留言，對不對？

民族事務委員會尤主委天鳴：

對。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

好，我們沒有辦法讓原住民都可以習慣使用，但是至少它會是我們原住民在蒐集與原住民相關的資訊或是市政相關的資訊，其中一個就會想到若我要找原住民相關，他可能不會想到要去找環保局或什麼局，但是他會有共識所有事情我就是找民委會或是一個叫做札哈木APP，就讓他們可以很直覺的說有問題就是這個APP，有問題就是去找誰，我想這個就是統一在原住民相關事務政策上面，有一個統一的管道。所以我關心的是這個過程你們要怎麼優化？是不是剩下30秒，你告訴我優化後的改變是什麼？

民族事務委員會尤主委天鳴：

最主要就是更滿足使用者的需求，比如現在舊版的APP在使用的介面不符合現在時下可能案件或是連結都沒有辦法去滿足。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

對，很不好用。

民族事務委員會尤主委天鳴：

對，就是不好用，簡單來講就是介面使族人好用。再來就是優化之後的推廣這個部分，也是我們在這次的合約裡面有特別去要求的……

主席：（林議員美燕）

請沈家鳳議員。

沈議員家鳳：

謝謝主席，我再就教一下研考會主委。大臺南公車APP裡面，其實我之前有使用，效能真的不錯。我自己使用就是在輸入要從哪裡到哪裡的時候，好像沒有辦法返回更改路線。

研考會趙主委卿惠：

我知道。

沈議員家鳳：

我們需要重新操作，要重新搜尋一下路線都要跑很久，所以我覺得在返回更新路線的時候需要再做些調整，讓整個系統可以更優化。

研考會趙主委卿惠：

那個部分會來提醒交通局，因為我們在使用上面也會出現一個狀況就是假設我在一個路口裡面，我要搜尋站牌你要走到一個它抓的到你的地方，它才可以讓你去找站牌，有時候你會搞不清楚東南西北，它會有這樣的一個狀況。

沈議員家鳳：

對，你如果沒有在那附近，很難搜尋到你要去的地方，像我自己遇到的問題。如果說我們是外地人要坐公車對這個站點在那裡真的不知道。

研考會趙主委卿惠：

不清楚，對，沒錯。

沈議員家鳳：

而且還有南北向。我曾經就是用 google 搜尋站在哪裡，但是我走錯不知道南北，像我們女生真的搞不清楚方向，所以我覺得要連結google系統，可能我們要到哪個站按下去就可以直接連結到google系統。

研考會趙主委卿惠：

最近距離的部分。

沈議員家鳳：

對，我覺得這個部分可以再提升優化。

研考會趙主委卿惠：

因為我們在使用上也確實有跟交通局在討論這件事情，第一因為我們站牌南向跟北向是分開在兩邊所以有時會找不到，尤其是外地人。

沈議員家鳳：

會走錯邊。

研考會趙主委卿惠：

如果是不習慣搭公車的人，他是不知道站牌在哪裡。

沈議員家鳳：

對，還有一項就是在公車上的時候，如果我們已經預設要在哪一個站下車，他不是有一個提早提醒的功能，不然上去我們都戰戰兢兢怕坐過站。

研考會趙主委卿惠：

像我都會用倒數到第幾站要下車。

沈議員家鳳：

對，我都要數已經過了幾站我要下車。因為真的不知道哪一站是哪一站，這一點或許可以設定我們的終點站在哪裡，到站的時候是不是做一個提醒的功能。

研考會趙主委卿惠：

這個部分可以請交通局看能不能有空間再來做改善，至少在站牌搜尋的部分，我覺得比較重要。

沈議員家鳳：

是，謝謝。

研考會趙主委卿惠：

謝謝。

主席：（林議員美燕）

謝謝，請Ingay Tali穎艾達利議員。

Ingay Tali穎艾達利：

謝謝主席，民委會主委，我跟你請教一下，剛剛跟研考會主委討論APP的時候，有談到一個應該是貴會這邊業管的APP。剛剛提到目前的狀況是下架了，是為了要進行優化。

民族事務委員會尤主委天鳴：

對，系統優化。

Ingay Tali穎艾達利：

要進行優化，所以要先下架？

民族事務委員會尤主委天鳴：

是。

Ingay Tali穎艾達利：

我還真的是第一次聽到這種說法，APP的優化必須要以下架為前提。那這樣所有玩pokemon的人，不就都死掉了，這是見鬼了。第二個，就我印象所及，要請原民科的科長還是綜規科的，這是綜規科還是原民科的案子？

民族事務委員會尤主委天鳴：

原民科。

Ingay Tali穎艾達利：

請問一下要優化，優化要準備多少經費？

原民科潘科長宗永：

報告議員，我手上沒有資料，但是我記得好像是40萬左右。

Ingay Tali穎艾達利：

編在哪邊？

原民科潘科長宗永：

這是部大加值型計畫經費裡面。

Ingay Tali穎艾達利：

部大加值經費怎麼來的？

原民科潘科長宗永：

這是在部大整體計畫裡面去跟原民會提報的。

Ingay Tali穎艾達利：

所以你還是回到部大，剛剛我們同仁也講得非常清楚，是希望變成一個臺南市原住民族人獲得包含臺南市以及非臺南市原住民資訊的一個重要管道，然後你們把這個放在部大的加值型計畫裡來做這件事情，那不是很可惜嗎？部大經費已經那麼少了，對不對？優化這個事情，要把他下架才可以辦優化。主委，研考會主委，這是我們APP做優化的常態嗎？

研考會趙主委卿惠：

可能主委對這個用詞不那麼精準。

Ingay Tali穎艾達利：

沒關係，您請坐。30萬加上這次40萬，所以我們要花70萬，還是請研考會主委提供給我資料，看這個的活躍度，因為我知道你們每個月都會Load資料，你把它存活的時候還在上架期間的資料提供給我，我們再來看一看。

研考會趙主委卿惠：

是。

Ingay Tali穎艾達利：

研考會主委您請坐。所以我的意思是說，今天我們做任何的東西，我不是反對這個東西。

民族事務委員會尤主委天鳴：

是。

Ingay Tali穎艾達利：

我的意思是說，我們要做任何事情必須要先考慮到是不是符合需求，符合需求達成滿足需求的目的是不是只有一條路？各條路效益的部分，在我們費用這麼樽節的狀況之下，怎麼樣才能得到最大效益的做法，這才是重點，我一直強調，沒有針對民委會，研考會主委非常清楚知道各局處都一樣，我們做任何比方這種資訊性的、智慧性的APP東西的時候，一定要注意到是不是可以滿足那個需求，那個效益怎麼樣？是不是可以滿足這個需求？請教一下，當初你們花這30萬做這個東西的時候，你們溝通過了嗎？你們去詳細調查實際需求了嗎？還是老方法就是通知，比方說你們可以通知到議員、比方說社團的代表人，然後就開發了這個東西，花30萬砸下去。

民族事務委員會尤主委天鳴：

議員，我是不是可以請科長，因為當時我還沒有到任。

Ingay Tali穎艾達利：

科長？

原民科潘科長宗永：

回應議員，這個部分我們承認當時我們沒有做一些調查。

Ingay Tali穎艾達利：

為什麼？30萬！一個人1萬也可以幫助30個家庭，完全沒有做這樣子綿密的……現在我們做文創中心，我們都還有規劃案和規劃費。花30萬就覺得不是自己的錢就隨便花，這樣我們會很心痛，我們好不容易去爭取，你也知道我們拚了老命幫民委會這邊爭取那麼多東西，就是希望能夠樽節使用，用在刀口上。結果我們做這個東西的時候，到底是為什麼？有人逼你們嗎？一定趕著要上架嗎？這真的太奇怪了，我完全不能接受這樣用錢的方式。科長您請坐，主委，所以您記不記得，在上上個會期的時候，我特別要求，特別請您注意一件事情，就是臺南市原住民生活狀況調查這件事情，有沒有？

民族事務委員會尤主委天鳴：

有。

Ingay Tali穎艾達利：

可是我沒有看到你們後續的進度跟計畫。

民族事務委員會尤主委天鳴：

這個我跟議員報告，當初議員有提示即便經費很拮据，也可以提二備金。

Ingay Tali穎艾達利：

是。

民族事務委員會尤主委天鳴：

這個我們有去研議，本來想我去年10月1日就任，到今年來做看看。可是現在又卡在疫情，就是現在有疫情的關係，本來我們那時候有規劃。是不是容我們到明年度再整個規劃。就是到明年編預算的時候，再來處理這個，因為我們也檢討過了。

Ingay Tali穎艾達利：

不是，你實際要去調查當然要等疫情和緩，但是你要去調查之前總有一些準備費用、計畫什麼，你現在可以先做，大家都在辦公室裡面。

民族事務委員會尤主委天鳴：當然，

是。

Ingay Tali穎艾達利：

那些東西的進度在什麼地方？

民族事務委員會尤主委天鳴：

確實。

Ingay Tali穎艾達利：

不要確實，那些東西的進度在什麼地方？有跟我們講？有告訴我們？我們有看到嗎？

民族事務委員會尤主委天鳴：

是，抱歉議員，進度上面我們可能沒有掌握的那麼好，但是我們還沒有跟您報告。

Ingay Tali穎艾達利：

我們跟你這邊三位科長、副座都很清楚知道，我們這邊一直拼命的跟你們對抗，不要說對抗，跟其他25個局處，幫你們騰出這個空間，希望你們加緊腳步，結果你們自己反而在裡面龜步不前。這讓我們很心痛，我也不能逼你逼太緊，逼你逼太緊，等會兒蔡育輝議員又說是我們把主委逼太緊，所以輪換的次數很高。

民族事務委員會尤主委天鳴：

不會。

主席：（林議員美燕）

主委，多用一點心，好不好？每一分錢都非常的重要。尤其我們兩位議員對原住民這些好朋友事實上都非常的用心，在爭取預算裡面真的是很辛苦，把錢亂花真的很可惜。來，Kumu Hacyo谷暮·哈就議員。

Kumu Hacyo谷暮·哈就議員：

主委，我只有一个要求，等你們整個優化完之後，要上架之前，其實應該要聽聽我們原住民的聲音。就是說這個APP未來怎麼樣可以更符合原住民，覺得它是夠親近，當然你打開之後覺得它的介面不好用，然後質感又不好，可能資訊也沒有更新，大家去幾次可能就不會上去了。所以這部分我們就講說要透過我們，比如說詢問一下原住民的代表，就是在之前的時候，覺得這APP要怎樣才能接近原住民的語言，不要說政令宣導四個字，那大家都不想看了。怎麼樣用原住民可以親近的方式來使用這個APP，我想就可以增加它的使用率，這個部分就再繼續努力。接下來，研考會主委，想要了解一下你第21頁講到青年政策交流跟規劃，我很好奇的是青年的定義是幾歲到幾歲？

研考會趙主委卿惠：

我們現在是設定40歲以下。

Kumu Hacyo谷暮・哈就議員：

40歲以下，我已經不是青年。好，在這邊我其實滿關心的一個部分是年輕人在這幾年來有很大的一個，譬如說講到選舉好了，他們是一個很大的力量，也帶動我們在整個政策上面，讓我們覺得青年就是很需要去注意的一群世代。所以我想這幾年，我們黃市長也非常積極的希望能夠有什麼樣的一個組織或單位可以傾聽我們青年的聲音。因為政策的制訂，不只是要突顯了解世代的差異，所以我們要有更多青年人的聲音進來。同時間還有一個很重要的不只是世代差異，還有族群差異，這部分我想設置要點有辦理相關一些的委員會議，或者是你們辦理相關場次，然後鼓勵年青人能夠來進行一些交流跟對談。在這個過程，第一個除了要傾聽年青人的聲音之外，第二個就是透過跟青年交流的過程當中，也讓這些年青人有充分參與政治的權利跟機會。所謂參政不是要選議員才是參政，如果有機會像研討會、說明會什麼的，讓這些年青人參與共同討論、發聲就是參政。

研考會趙主委卿惠：

是。

Kumu Hacyo谷暮・哈就議員：

就是關心參與政治，所以我想我們可以透過辦一系列這樣子的座談、活動的進行或是會議，我們也是要主動地去影響現代的年青人去關心社會議題，不是只關心自己。因為其實個人的權益，放在整個社會裡面，我們關心公共政策的話，就是影響我們個人的權益。所以我們關心個人的權益，其實要放大的話，應該要去看一下公共議題、社會政策是怎麼走的？所以我覺得我們應該要主動去影響年青人，這樣的一個作法作為。所以這裡就回到我所關心的，在臺南市我們原住民的青人非常多，我舉個例子好了，我們有非常多的大專院校，有非常多的原住民年青人在臺南的大學念書，而且在過去這幾年，陸陸續續有許多的原住民有原資中心的設置。我想除了原資中心本身有一些經費，在學校裡面辦理一些活動之外，既然黃市長很重視這些青年的聲音，而我們又怎麼樣去結合這些單位，或者是跟青年交流過程當中，也可以把原住民年青人的聲音或不同族群的青人聲音，在這個交流當中可以呈現出來。因為臺南是一個文化首都，而且我想很多的事情不是只有世代的問題，其實還有族群的問題，所以我們必須要充分的在這樣的一個交流當中，去聽聽不同的聲音。我在你的報告裡面比較沒有看到，可能是不同族群或是原住民去參與的部分，我在此就是要提醒你，未來在活動的設計上，甚至是委員會的設計裡面，是不是也能去顧及到，應該不是能不能夠，應該是要積極的去顧及到族群的問題。

研考會趙主委卿惠：

是。

Kumu Hacyo谷暮・哈就議員：

然後讓這些世代不同的族群，也能夠有。

主席：（林議員美燕）

需不需要再一分鐘？OK嗎？你把它完成吧，來，Ingay Tali穎艾達利議員。現在只

剩你們兩個議員，你們把你們的議題講完，然後這樣好了。

Ingay Tali穎艾達利：

所以意思是讓法制處跟那個先回去的意思。

主席：（林議員美燕）

對，因為兩個就是原住民。

Ingay Tali穎艾達利：

好，謝謝主席，主委你不用那麼緊張，請坐。西拉雅是誰處理？子晴科長。科長，我想跟您請教一下，不用緊張，我想問一下就是去年的報告有提到說要做西拉雅族重要文化資產荷蘭井及牽曲維護保存計畫，我知道按照目前報告來看的話，是有完整荷蘭井調查研究的一個期中報告書。這個報告書方便提供嗎？

綜合規劃科陳科長子晴：

可以。

Ingay Tali穎艾達利：

可以，好我再問就是，你明明計畫是對荷蘭井跟牽曲，為什麼現在只有針對荷蘭井出來，牽曲的部分是另案，還是說不做了？

綜合規劃科陳科長子晴：

因為牽曲的部分是文化局，我們有考量到文資處有在做牽曲的部分，所以那個部份我們就.....

Ingay Tali穎艾達利：

所以你的意思是文資處沒有做荷蘭井的部分。文資處沒有做荷蘭井的部分，所以你們做。

綜合規劃科陳科長子晴：

對。

Ingay Tali穎艾達利：

OK，我尊重你們的分工，但是期中報告給我。第二個就是西拉雅北頭洋飛番文化園區這個地方，聽說在經費的使用上有一些困擾？是有什麼狀況？購地？還是主委要說明。

民族事務委員會尤主委天鳴：

議員，購地是這樣，我們原本已經編列好預算，但是當時.....

Ingay Tali穎艾達利：

原先的預算，全部的規劃是8千8百萬。

民族事務委員會尤主委天鳴：

沒有，議員您那邊的數字跟我這邊有落差，我們這邊只編2千萬，你說8千8百萬那是全期。

Ingay Tali穎艾達利：

那是全期的計畫。

民族事務委員會尤主委天鳴：

現在我們針對北頭洋的景觀優化還有購地，我們是編了兩年然後是2千萬，不是8千8百萬。8千8百萬是整個園區。

Ingay Tali穎艾達利：

我剛剛講的是整個園區，全年度，全部的預算。